Urschrift – Originale

GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 681

vom/dd. 28.10.2026 **ore 17:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentsch. / Assenti ingiustif.	Fernzugang / Modalità remota
Josef Mair	Bürgermeister - Sindaco	X		
Lisa Reichsigl	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca			
Renè Bernard	Gemeindereferent - Assessore			
Flora Anna Brugger	Gemeindereferentin - Assessore			
Florian Spiess	Gemeindereferent - Assessore			
Bernhard Martin Thaler	Gemeindereferent - Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Lisa Reichsigl

In ihrer Eigenschaft als Vizebürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

Nella sua qualità di Vicesindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

Belastungsproben für die statische Überprüfung des Mittelschulgebäudes in Folge des Gipsdeckensturzes: Auftragserteilung an die Firma 4 Emme Service AG/Bozen; Kodex CIG: BD91E7D077

OGGETTO:

Prove di carico statico per la verifica statica nell'edificio della scuola media a seguito del crollo del soffitto in gesso: Affidamento dell'incarico alla ditta 4 Emme Service S.p.A./Bolzano; Codice CIG: BD91E7D077

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Belastungsproben für die statische Überprüfung des Mittelschulgebäudes in Folge des Gipsdeckensturzes: Auftragserteilung an die Firma 4 Emme Service AG/ Bozen; Kodex CIG: BD91E7D077

Im Sinne des Art. 15 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, und den übertragenen Funktionen innerhalb der Verwaltungsstruktur, ist Dr. Gottfried Kofler, als Leiter des Dienstbereichs öffentliche Arbeiten, zum einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestimmt und mit der darin vorgesehenen Ausgabenbefugnis ausgestattet.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, das Mittelschulgebäude Sarnthein nach dem Gipsdeckensturz einer statischen Überprüfung zu unterziehen, um weitere erforderliche Maßnahmen zu definieren.

Um die statische Überprüfung durchführen zu können, werden Belastungsproben benötigt, die im Gebäude durchgeführt werden müssen.

Die genannte Dienstleistung kann ausschließlich von einer externen spezialisierten Firma erbracht werden.

Gemäß Art. 28, Abs. 2, des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, wird der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie handelt, die eine einheitliche Ausführung durch ein und denselben Wirtschaftsteilnehmer notwendig macht.

Es wird festgestellt, dass es derzeit für die gefragte Leistung weder eine Rahmenvereinbarung der Agentur für öffentliche Verträge - AOV - noch aktive Zulassungsbekanntmachungen auf dem Elektronischen Markt (EMS) gibt.

Im Sinne von Artikel 21-ter des Landesgesetzes vom 29.01.2002, Nr. 1, erfolgt aus diesem Grund die Ausschreibung über das telematische System (ISOV) der AOV.

Gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, und Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, können Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 140.000,00 direkt vergeben werden, auch ohne eine Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen.

Festgehalten, dass gemäß “APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10” genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000,00 für Bauaufträge das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 angenommen werden kann.

Es wird in die Anwendungsrichtlinien Nr. 4 betreffend die Direktvergaben genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28.01.2025 Nr. 40 Einsicht genommen.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen.

LA GIUNTA COMUNALE

Prove di carico statico per la verifica statica nell'edificio della scuola media a seguito del crollo del soffitto in gesso: Affidamento dell'incarico alla ditta 4 Emme Service S.p.A./Bolzano; Codice CIG: BD91E7D077

Ai sensi dell’art. 15 del Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36, e delle funzioni all’interno della struttura amministrativa dott. Gottfried Kofler, dirigente del servizio lavori pubblici, è il Responsabile unico del progetto (RUP) e dispone del potere di spesa ivi previsto.

L'amministrazione comunale di Sarentino intende di sottoporre l'edificio della scuola media di Sarentino a una verifica statica a seguito del crollo del soffitto in gesso per definire ulteriori misure necessarie.

Per poter effettuare la verifica statica, sono necessarie prove di carico che devono essere eseguite all'interno dell'edificio.

Il citato servizio può essere fornito solamente da una ditta esterna specializzata.

Ai sensi dell’art. 28, comma 2, della Legge Provinciale 17/12/2015, n. 16, l’incarico non viene suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, dato che si tratta di un’unica categoria, che rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico.

Viene annotato, che attualmente per la presente prestazione non esistono né convenzioni-quadro stipulate dall’Agenzia per i contratti pubblici - ACP - né bandi di abilitazione attivi sul mercato elettronico provinciale (MEPAB).

Ai sensi dell’articolo 21-ter della Legge Provinciale 29/01/2002, n. 1, l’appalto viene svolto per questo motivo tramite il sistema telematico (SICP) dell’ACP.

Ai sensi dell’art. 50, comma 1, lettera b) del Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36, e dell’art. 26 comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17/12/2015, n. 16, forniture e servizi di un importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici.

Dato atto, che secondo la “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 del 08/08/2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000,00 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000,00 per lavori l’assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. n. 16/2015 può essere presunta.

Si prende visione della linea guida n. 4 riguardo gli affidamenti diretti approvata con delibera della giunta provinciale 28/01/2025 n. 40.

Si ritiene di procedere all’affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l’accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Nach Einsichtnahme in die Anordnung des Bürgermeisters Nr. 099 vom 26.10.2026, laut der die Firmen Zutritt zum Gebäude erhalten, um die notwendigen Instandhaltungsarbeiten durchführen zu können.

Vista l'ordinanza del Sindaco n. 099 del 26/10/2026 che consente alle ditte di accedere all'edificio per effettuare le misure necessarie all'esecuzione degli interventi per la messa in sicurezza dell'immobile.

Da die Belastungsproben zeitnah durchgeführt werden müssen, um die Stabilität des Gebäudes zu überprüfen und die weiteren Maßnahmen festzulegen, kann die hierfür spezialisierte Firma 4 Emme Service AG unverzüglich tätig werden. Ein entsprechendes Angebot wurde bereits vorgelegt.

Poiché le prove di carico devono essere eseguite con urgenza al fine di verificare la stabilità dell'edifico e di definire le ulteriori misure da adottare, la ditta specializzata in questo settore 4 Emme Service S.p.A. può intervenire immediatamente. La stessa ha già presentato la relativa offerta.

Der Grundsatz der Rotation im Sinne von Art. 49 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist dabei eingehalten worden.

Il principio di rotazione ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 è stato rispettato.

Es wird in den Kostenvoranschlag der Firma 4 Emme Service AG mit Sitz in Bozen über einen Betrag von € 8.930,00, zzgl. 22 % MwSt., Einsicht genommen und festgestellt, dass der Kostenvoranschlag den gestellten Anforderungen entspricht und als günstig und vorteilhaft betrachtet werden kann.

Si prende visione nel preventivo della ditta 4 Emme Service S.p.A con sede a Bolzano per un importo pari a € 8.930,00, al netto e dell'IVA del 22 %, e constatato che corrisponde ai requisiti richiesti e può essere considerato conveniente e vantaggioso.

Die Firma 4 Emme Service AG ist über das telematische System (ISOV) der AOV zur Abgabe des Angebotes im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

Die Firma 4 Emme Service S.p.A. è stato invitato attraverso il sistema telematico (SICP) dell'ACP a presentare l'offerta nell'ambito di una gara per affidamento diretto.

In das Angebot der Firma 4 Emme Service AG in Höhe von € 8.930,00, zzgl. 22 % MwSt., welches am 27.10.2026 über das telematische System (ISOV) der AOV eingegangen ist, wird Einsicht genommen und festgestellt, dass es den Bedürfnissen der Verwaltung entspricht und im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen und günstig erscheint.

Si prende visione dell'offerta dalla 4 Emme Service S.p.A. per un importo di € 8.930,00, al netto e dell'IVA del 22 %, presentata in data 27/10/2026 tramite il sistema telematico (SICP) dell'ACP e constatato che corrisponde alle esigenze dell'amministrazione e il rapporto qualità – prezzo appare congruo e conveniente.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen laut Art. 94, 95 und 98 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist durch die Eintragung des Bieters im telematischen Verzeichnis der AOV (ISOV) bestätigt.

L'esistenza dei presupposti di cui agli artt. 94, 95 e 98 del D.Lgs. n. 36/2023 in capo all'offerente risulta confermata tramite l'iscrizione dello stesso nell'elenco telematico dell'ACP (SICP).

Man erachtet diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, um unverzüglich mit den Belastungsproben beginnen zu können.

Si ritiene di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva,per poter iniziare immediatamente con le prove di carico.

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes.

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile.

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 – 2028;
- des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023,

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 9 del 08/05/2019;
- al documento unico di programmazione 2026 – 2028;
- al bilancio di previsione 2026 – 2028;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2;
- alla Legge Provinciale 12/12/2016, n. 25 “Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità Comprensoriali”;
- al Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36;

Nr. 36;

- des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Firma 4 Emme Service AG mit Sitz in Bozen mit den technischen Leistungen betreffend die Belastungsproben zur statischen Überprüfung des Mittelschulgebäudes Sarnthein gemäß Angebot vom 27.10.2026, zum Preis von € 8.930,00, zzgl. 22 % MwSt., insgesamt € 10.894,60 zu beauftragen;

2. den definitiven Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;

3. den Vertrag in Form von Handelskorrespondenz abzuschließen;

4. die Ausgabe von insgesamt € 10.894,60 dem Kapitel 04022.02.039900 Art. 001, „MITTELSCHULE - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN“ des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2026 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;

5. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

- alla Legge Provinciale 17/12/2015 n. 16 e ss.mm.;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di incaricare, per i motivi esposti in premessa, la ditta 4 Emme Service S.p.A. con sede a Bolzano in base all'offerta del 27/10/2026 con i servizi tecnici per le prove di carico statico per la verifica statica dell'edifico della scuola media di Sarentino, al prezzo di € 8.930,00, al netto e dell'IVA del 22 %, complessivamente € 10.894,60;

2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

3. di stipulare il contratto in forma di corrispondenza commerciale;

4. di imputare la spesa di complessivi € 10.894,60 al capitolo 04022.02.039900 art. 001, ""SCUOLA MEDIA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI" del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 che presenta sufficiente disponibilità;

5. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	Finanziamento Finanzierung	N. impegno Verpflichtung Nr.
10.894,60 €	40230	04022.02	39900/1	2026	Contributo spese dei privati Spesenbeitrag der Privaten	689

6. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen mit einer weiteren Abstimmung ausgedrückt durch Handerheben mit einstimmigem Ausgang, im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

7. Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104/2010).

6. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa, con una ulteriore votazione unanime espressa per alzata di mano, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03/05/2018, n. 2, immediatamente esecutiva.

7. Si fa presente, che ai sensi dell'art. 183, co. 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2 entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro il quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n 104/2010).

Hashwert administratives Gutachten 3/2OvzdsbksfMWB/HM2xKC68VGJGb-Gekmx3sLrZBS3s= valore hash parere tecnico-amministrativo

Hashwert buchhalterisches Gutachten	qtrum03ihorXo8zKB6hMOvFEUPNtFjulH-cx3gf7X+Ow=	valore hash parere contabile

Dienstbereich: Öffentliche Arbeiten
Servizio: Lavori pubblici
MP/GK/mt

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Vizebürgermeisterin - La Vicesindaca
Lisa Reichsigl

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)